

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ТРНАВУ



ВВЕДЕНИЕ

Добро пожаловать в словацкий Рим - в город Трнава!

Добро пожаловать в Трнаву, один из старейших и важнейших городов Словакии. Он расположен в центре нижнего Поважья, это резиденция Трнавского района, а также Трнавского самоуправляющегося региона. Уникальность культурных и исторических памятников, а особенно количество церквей - один из главных элементов древней Трnavы. С другой стороны, Трнава - оживленный город, богатый различными событиями и мероприятиями.

Эта брошюра предлагает практическую информацию о первых неделях и месяцах жизни в Трнаве. Помимо прочего, вы найдете информацию о пребывании иностранцев, вопросах трудового права, школах, уходе за детьми, а также о возможностях изучения словацкого языка.

Контакты с различными учреждениями помогут вам выполнить необходимые формальности, связанные с переездом в Трнаву.

И последнее, но не менее важное: если вы планируете начать бизнес, вы найдете важную информацию о поддержке предпринимателей, а также контакты вовлеченных организаций.

Мы рады, что вы здесь, приветствуем вас и ценим ваш вклад в развитие этого города.



ВВЕДЕНИЕ

ГОРОД ТРНАВА 6

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ МУНИЦИПАЛЬНОСТИ
(РЕГИОН/ГОРОД) 8**

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО 9

Как подать заявление.....10

ФИНАНСЫ 12

Медицинское страхование.....13

Здравоохранение.....15

Медосмотры для детей.....16

Стоматология.....16

Жалобы, жестокое обращение или нарушение закона17

ОБРАЗОВАНИЕ 19

Дошкольное образование19

Начальное образование19

Среднее образование20

Искусство, танцы, спорт, языковые курсы и досуг21

Университеты и колледжи21

Учреждения по изучению словацкого языка22

Академическое признание иностранных дипломов23

ТРУДОУСТРОЙСТВО	24
<i>Правила работы - граждане стран, не входящих в ЕС</i>	24
<i>Граждане ЕС</i>	26
<i>Поиски работы</i>	26
<i>Предпринимательство и открытие бизнеса</i>	27
ТРАНСПОРТ	28
<i>Общественный транспорт</i>	28
<i>Вожделение машины - полезная информация</i>	28
СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ	29
<i>Бракосочетание</i>	29
<i>Рождение ребенка-иностранца</i>	31
<i>Полезный контакт при семейных проблемах, проблемах с поведением детей, семейных кризисах и т. д.:</i>	32
СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ \.....	33
<i>Социальное страхование</i>	33
<i>Государственное социальное страхование</i>	34
<i>Социальная помощь</i>	34
ЖИЛЬЕ	37
<i>Жилье в неблагоприятной социальной ситуации</i>	37
КУЛЬТУРА И РЕЛИГИЯ	38

ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ..... 39

Организации, оказывающие услуги иностранцам, нуждающимся в помощи:40

ГОРОД ТРНАВА

Город Трнава - **седьмой по величине город Словакии**, а также административный, экономический, деловой, промышленный, образовательный и культурный центр Трнавского региона.

В городе Трнава проживает 63 406 жителей (декабрь 2020 г.). В Трнавском районе проживают 11713 иностранцев, 9 734 с временным, 1 977 с постоянным и 2 с толерантным разрешением на проживание (декабрь 2020 г.).

Трнава имеет свои представительные органы, мэра и городской совет, а также консультативные органы и комитеты.

Город Трнава имеет множество компетенций в различных сферах жизни на местном уровне на своей территории, например, социальная помощь, образование, культура, региональное развитие, транспорт: <https://www.trnava.sk/sk>

Приглашаем вас посетить Муниципальный офис в Трнаве (Mestský úrad v Trnave), где вы можете получить дополнительную информацию: Trhová 3, 917 71 Trnava.: Trhová 3, 917 71 Trnava.

Телефон: +421 33 32 36 101

Факс: 033 3236 400

Email: info@trnava.sk

Website: www.trnava.sk

Facebook: www.facebook.com/trnava



Клиентский центр при муниципальном управлении в Трнаве - это центральный пункт, где все жители могут получить доступ к муниципальным услугам. Его цель - ответить на запросы жителей, упростить процедуры обработки заявлений и облегчить им ориентирование в офисе и муниципальных службах.

За дополнительной информацией:

<https://www.trnava.sk/sk/clanok/klientske-centrum>

Основные отделы муниципального управления в Трнаве и его основные компетенции (каждый город имеет аналогичную структуру отделов; в некоторых небольших деревнях есть совместные отделы):

- **Социальный отдел** (Odbor sociálny) - предоставляет базовые социальные консультации, социальную помощь и услуги в различных учреждениях, сотрудничает с частными организациями и НПО, принимает решение о необходимости социальных услуг.
- **Департамент образования** (Odbor školstva) - открывает детские сады, начальные школы и школьные учреждения.
- **Департамент культуры** (Odbor kultúry) - создает культурные организации; организует различные фестивали, выставки и культурные мероприятия
- **Департамент строительства** (Stavebný úrad) - проводит процедуры зонирования и строительства и выносит соответствующие решения.
- **Департамент транспорта** (Odbor dopravy)- отвечает за транспорт и политику парковки, сбор местных налогов и местных сборов и т. д.
- **ЗАГС** (Matričný úrad) - регистрирует место жительства словацких граждан, выдает свидетельства о рождении, принимает заявления о браке и т. д.

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ МУНИЦИПАЛЬНОСТИ (РЕГИОН/ГОРОД)

Любой, кто имеет временное или постоянное место жительства, включая иностранцев, на территории муниципалитета, имеет право участвовать в жизни муниципалитета. Вы можете участвовать в собраниях муниципалитета, обращаться со своими предложениями или петициями к мэру / губернатору, городскому / региональному парламенту и консультативным органам муниципалитета, организовывать социальные, культурные или спортивные мероприятия и т.д.

Право голоса имеют только жители области / города (**лица с постоянным местом жительства**), в том числе иностранцы. Жители имеют право голосовать и быть избранными в городской / региональный парламент и мэром / губернатором, а также голосовать на местном / региональном референдуме.

С другой стороны, у жителей есть **обязанности** перед муниципалитетом, такие как обязанность помогать поддерживать порядок, развивать и улучшать муниципалитет, защищать его собственность и окружающую среду и т. д.

Все, кто живет в муниципалитете, обязаны платить местные налоги и сборы, взимаемые и собираемые муниципалитетом.

Местные налоги и сборы, уплачиваемые городу / поселку, включают: налог на недвижимость, налог на собак, налог за использование общественных территорий, местный сбор за бытовые отходы и мелкий строительный мусор.

Местный налог, относящийся к региону (уплачиваемый в налоговую инспекцию), — это налог с транспортных средств.

Более подробная информация о местных налогах и сборах города Трнава:

<https://www.trnava.sk/sk/zivotne-situacie/typ/pre-verejnost/oblast/dane-a-poplatky>

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

ТИПЫ ВИДОВ НА ЖИТЕЛЬСТВО

ГРАЖДАНЕ ТРЕТЬИХ СТРАН

Для граждан третьих стран существует три вида разрешений на проживание:

1. Временный вид на жительство

Вы можете запросить временный вид на жительство по следующим причинам:

- бизнес
- трудоустройство
- обучение
- специальные мероприятия
- исследования и разработки
- воссоединение семьи
- выполнение профессиональных обязанностей гражданскими подразделениями вооруженных сил
- лицо с признанным статусом словацкого гражданина, проживающего за границей
- лицо с подтвержденным долгосрочным проживанием в другом государстве-члене Союза
- синяя карта

2. Постоянный вид на жительство

- постоянный вид на жительство на 5 лет
- постоянный вид на жительство на неограниченный срок
- долгосрочный вид на жительство

3. Толерантное разрешение на проживание

это особый вид проживания, который может быть предоставлен иностранному гражданину максимум на 180 дней, если применяется одно из следующих условий:

иностранец - несовершеннолетний ребенок, находящийся на территории Словакии

- иностранец является жертвой торговли людьми и ему не менее 18 лет если это требуется из уважения к его личной и семейной жизни
 - иностранец, незаконно занятый в особо эксплуататорских условиях труда или незаконно занятое несовершеннолетнее лицо
- это вытекает из международных обязательств Словацкое республики

Пребывание граждан Европейского союза

Граждане ЕС могут находиться в Словакии более 3 месяцев, если он / она:

- работает / работает не по найму / планирует искать работу в Словакии;
- учится в Словакии;
- имеет достаточные финансовые ресурсы как для себя, так и для членов своей семьи

Как подать заявление

Процедура подачи заявления, необходимые документы и время обработки **для каждого типа вида на жительство** отличаются друг от друга, но вот **общая процедура подачи заявления**:

Для получения **первого вида на жительство** вы должны подать заявление **в посольство Словакии** в стране вашего проживания. Если у вас уже есть разрешение на проживание в Словацкой Республике, вы можете запросить вид на жительство лично в Департаменте полиции по делам иностранцев.

К основным необходимым документам относятся:

- заполненная анкета
- 2 одинаковые цветные фотографии (3 x 3,5 см)
- административный сбор (требуется для соответствующего типа проживания)
- действительный паспорт
- документы, подтверждающие ваше проживание в Словакии
- документы, подтверждающие цель вашего проживания
- документы, подтверждающие финансовую защиту
- документы, подтверждающие отсутствие судимости

Отделение иностранной полиции в Трнаве

Адрес: Paulínska ulica 13, Trnava 917 01

Тел.: +421-96110-6153, 6154, 6158, 6161, 6163, 6164

e-mail: ocppz.trnava@minv.sk

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт
Министерства внутренних дел: <http://www.minv.sk/?residence-of-an-foreigner>

Чтобы не стоять в очередях в отделениях иностранной полиции, вы можете записаться на прием онлайн:

<https://portal.minv.sk/wps/wcm/connect/en/site/main/Individuals+life-situations/Foreigners/Booking-system/>

ФИНАНСЫ

Банки в Словакии

В Словакии есть множество банков на выбор, в зависимости от типа счета и услуг, которые вы ищете.

Ознакомьтесь со списком всех банков, работающих в Словакии:

https://subjekty.nbs.sk/?aa=select_categ&bb=4&cc=&qq=

Общие условия для открытия банковского счета заключаются в том, что заявитель должен быть старше 18 лет, за исключением студенческих счетов, где возрастное ограничение снижено до 15.

Документы, необходимые для открытия банковского счета (для физических лиц).

Нерезиденты могут открывать банковские счета в Словакии, если у вас есть необходимые документы, требуемые каждым банком. Основные документы, которые часто требуются банками, включают: действующий паспорт или национальную идентификационную карту (применимо только для жителей ЕС), подтверждение места жительства и подтверждение адреса.

Документы, необходимые для открытия банковского счета (для юридических лиц)

Юридическим лицам необходимо иметь выписку из коммерческого реестра и идентификатор (в случае компаний) или торговую лицензию, концессионную лицензию / приложение для присвоения идентификатора компании и идентификатора (в случае индивидуальной занятости), а также минимальный депозит

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ И ЗДОРОВЬЕ

Медицинское страхование

Каждый иностранец, проживающий в Словакии, обязан заключить медицинское страхование и передать в полицейское управление документ, подтверждающий медицинское страхование, в течение 30 дней с момента получения документа о проживании. Существует два типа медицинского страхования: государственное или коммерческое медицинское страхование.

Иностранцы с постоянным местом жительства и иностранцы, работающие или самостоятельно занятые, участвуют в государственном медицинском страховании. Страховой сбор вычитается из их заработной платы или напрямую выплачивается страховой компанией.

Государственное страхование здоровья

Согласно Закону о медицинском страховании только лица, назначенные законом, могут участвовать в государственном медицинском страховании; среди иностранцев это:

- иностранцы с ПМЖ
- иностранцы с ПМЖ, которые работают
- лица получившие азил
- ребенок до 18 лет, если один из его законных представителей имеет государственную медицинскую страховку
- иностранные студенты, находящиеся по международному договору
- иностранцы в заключении или тюрьме

Компании государственного медицинского страхования в Словакии:

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.; <https://www.vszp.sk/>

Union poisťovňa - <https://www.union.sk/>

Dôvera zdravotná poisťovňa - <https://www.dovera.sk/>

Медицинская страховая компания выдаст или доставит вам удостоверение. Эта карта удостоверяет поставщикам медицинских услуг, что ваше медицинское обслуживание покрывается государственной системой медицинского страхования в соответствии с законом.

Как правило, человек застрахован в стране, в которой он работает или работает не по найму, даже если его место жительства или местонахождение работодателя находится в другой стране.

Граждане Европейского Союза могут участвовать в государственном медицинском страховании, но они могут быть **застрахованы только в одной стране**. Это либо страна, в которой они работают, получают пенсию или имеют постоянное место жительства согласно соответствующим законам.

Индивидуальное (коммерческое) страхование здоровья

Иностранцы, которые не могут участвовать в государственном медицинском страховании, должны заключить индивидуальное медицинское страхование. Страхователь имеет право на медицинское обслуживание в объеме, указанном в договоре со страховой компанией.

В течение 30 дней с момента получения документа о проживании иностранец обязан предоставить в иммиграционную полицию справку о том, что он не страдает инфекционным заболеванием / болезнью, угрожающей здоровью населения.

Справку можно оформить в специализированном медицинском учреждении (в Трнаве такого нет, хотя можно посетить некоторые в Братиславе).

Перечень специализированных медицинских учреждений: <https://www.minv.sk/?vizova-info-typy-viz-1> (PDF документ внизу страницы)

Здравоохранение

Медицинское обслуживание предоставляется зарегистрированными поставщиками медицинских услуг в машинах скорой помощи или больницах, которые могут быть государственными или частными.

Вы **обязаны зарегистрироваться у терапевта**. У вас есть право свободно выбирать кого-то, но также существует система в зависимости от места и улицы, на которой вы живете. Врач общей практики поможет вам при общих проблемах со здоровьем, при необходимости порекомендует посетить специалиста. Посещения врачей и основные обследования обычно **бесплатны** для участников системы общественного здравоохранения.

Врач может **выписать вам лекарства или медицинские устройства**, которые вы можете забрать в аптеке или специализированном магазине медицинских товаров. В некоторых случаях вам **может потребоваться доплата** за некоторые лекарства, некоторые лекарства не отпускаются по рецепту, и вам придется платить за них самостоятельно.

Языковой барьер может быть проблемой; мы рекомендуем уточнить, на каком языке может говорить медицинский работник, или нанять переводчика.

Департамент здравоохранения Трнавского самоуправляющегося края **имеет важные компетенции в области здравоохранения, например:**

- ведет реестр поставщиков медицинских услуг

Список поставщиков медицинских услуг и аптек: <https://www.trnavavuc.sk/5415-sk/zdravotnictvo/>

- рассматривает жалобы на частные медицинские учреждения, в случае отказа в оказании медицинской помощи пациент может связаться с ним или отправить запрос для его рассмотрения

За дополнительной информацией: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava, tel: +421 33 555 9111, email: info@trnavavuc.sk

Профилактические медицинские осмотры

У вас есть право на профилактические медицинские осмотры в системе государственного медицинского страхования:

- **врач общей практики** - раз в два года, стоматолог - 1 раз в год, беременным - 2 раза в период беременности.
- **гинекологи** - женщины 1 раз в год после 18 лет; беременные женщины, женщины с положительным диагнозом рака в семье, пожилые женщины могут получить дополнительную помощь
- **уролог** - мужчины каждые три года после 50 лет (при наличии онкологического заболевания в семье после 40 лет)
- **гастроэнтеролог**- каждый человек после 50 лет, каждые 10 лет или раньше (при положительном диагнозе рака в семье)

Медосмотры для детей

Обратиться к педиатру детям рекомендуется еще до их рождения. Педиатр приступает к уходу за малышами через 48 часов после их выписки из роддома.

В течение первого года жизни дети проходят 9 осмотров, а 10 - после полутора лет. Затем дети должны посещать педиатра один раз в два года, пока им не исполнится 18 лет для медицинского осмотра, за исключением посещений, когда они больны.

Вакцинация в Словакии обязательна. Родители, которые отказываются вакцинировать своих детей, могут быть оштрафованы до 331 евро. В настоящее время детям необходимо делать прививки от 10 болезней: дифтерии, столбняка, коклюша, полиомиелита, гепатита В, кори, инвазивного гемофилия, гриппа, инфекционных инвазивных пневмококковых заболеваний, паротита, краснухи.

Стоматология

Стоматологическая помощь может быть возмещена государственной системой медицинского страхования только в том случае, если для лечения использовались стандартные материалы. Если вы

заинтересованы в стоматологической помощи с использованием сверхстандартных материалов, вы заплатите разницу в цене между стандартными и сверхстандартными материалами.

Больница в Трнаве
Fakultná nemocnica Trnava
A. Žarnova 11, 917 75 Trnava

Тел: + 421 33 59 38 111

Email: fntt@fntt.sk

<http://www.fntt.sk/>



Амбулаторный прием в Трнаве:

<http://www.fntt.sk/index.php/pracoviska/ambulancie>

Неотложная медицинская помощь

В случае внезапного ухудшения состояния вашего здоровья в нерабочее время обычных медицинских центров, вы можете посетить центр экстренной медицинской помощи в выходные и праздничные дни:

<https://www.trnava-vuc.sk/sk/ambulantna-pohotovostna-sluzba-v-ttsk/>

Скорая медицинская помощь:

<https://www.trnava-vuc.sk/sk/lekarenska-pohotovost/>

Для экстренной помощи наберите 112 - в случае, если вы не можете посетить врача или скорую медицинскую помощь, круглосуточная служба, доступны англоговорящие операторы, все экстренные вызовы бесплатные

Жалобы, жестокое обращение или нарушение закона

Пациенты, которые недовольны лечением, могут подать жалобу в Управление здравоохранения. Формы можно найти на <http://www.udzs-sk.sk/web/sk/welcome-to-the-authority-web-site>

Недовольные поведением медицинских работников должны сообщить об этом руководству медицинского учреждения, соответствующих палат, региональным властям или Министерству здравоохранения.

ОБРАЗОВАНИЕ

Школьная система в Словакии делится на дошкольное образование (от 3 до 6 лет), начальные школы (от 6 до примерно 15/16 лет), средние школы (примерно от 15 до 19 лет) и университеты или колледжи. (примерно 18-26 лет). В Словакии школа может быть создана государством, частными лицами или церковью.

Учебный год начинается 1 сентября и заканчивается 31 августа. Учебный год делится **на два семестра**, которые заканчиваются экзаменами. В начальной и средней школе ученики получают аттестаты об окончании школы. В течение учебного года также есть школьные каникулы, во время каникул школы обычно закрыты (осенние, рождественские, полугодовые, весенние, пасхальные и летние каникулы).

Дошкольное образование

Детские учреждения предоставляют дошкольное образование детям в возрасте до 6 лет. С 2021 года дошкольное образование является обязательным для детей в возрасте 5 лет. 6-летние дети обязаны посещать начальную школу; в некоторых особых случаях, осмотренных специалистом, посещение школы может быть отложено.

Заявление о приеме ребенка в детский сад можно подать в любое время в течение года.

Начальное образование

В Словакии дети в возрасте от 6 до 16 лет обязаны посещать школу в течение 10 лет.

Вы должны записать своего ребенка в начальную школу, если ему / ей исполнится 6 лет до 31 августа текущего года. Зачисление в начальную школу обычно происходит с 1 по 30 апреля. Управления школ объявляют места и даты зачисления на своем сайте. Однако, если ваш

ребенок приезжает в Словакию в течение учебного года, вы должны зарегистрировать его по прибытии (в течение учебного года).

Учащийся должен посещать школу в начальной школе в школьном округе, в котором он / она проживает, или в другой школе, если директор принимает его / ее.

Для зачисления необходимо иметь при себе удостоверение личности, свидетельство о рождении ребенка, справку об инвалидности (если ваш ребенок инвалид). Форму заявки можно найти на сайте каждой школы или непосредственно при зачислении.
zápise.

Список детских садов и начальных школ, установленный муниципалитетом Трнава: <https://www.trnava.sk/sk/clanok/zakladne-skoly-zakladne-umelecke-skoly-a-cvc>

Среднее образование

В Трнаве много разных средних школ и гимназий. Учащиеся могут выбирать между общим средним образованием в гимназиях и средним специальным образованием в школах с расширенным уклоном на определенные предметы (например, профессиональное училище, школа медсестер, бизнес-академия, музыкальная академия, промышленная школа и т. д.).

Только ученик с законченным начальным образованием может быть принят в среднюю школу.

Крайний срок подачи заявок в средние школы - февраль - апрель, в зависимости от типа школы.

Список государственных средних школ в Трнаве:

<https://www.trnava.sk/sk/clanok/stredne-skoly>

Список частных и церковных школ в Трнаве:

<https://www.trnava.sk/sk/clanok/sukromne-skoly-a-skolske-zariadenia>

<https://www.trnava.sk/sk/clanok/cirkevne-skoly-a-skolske-zariadenia>

Более подробную информацию о начальных школах можно получить в Департаменте образования муниципальной администрации Трнавы:

<https://www.trnava.sk/sk/kontakty?s=&o=&type=Odbor-skolstva-mladeze-a-sportu>

В Трнавском районе действуют 70 средних гимназий, 2 языковые школы и 5 школьных учреждений. Более подробную информацию о среднем образовании предоставит Департамент образования Трнавского района: <https://www.trnava-vuc.sk/sk/ponuka-sluzieb-na-ss/>

Искусство, танцы, спорт, языковые курсы и досуг

В городе Трнава также есть начальная художественная школа и центр досуга: <https://www.trnava.sk/sk/clanok/zakladne-umelecke-skoly-a-cvc>

Существуют различные частные учреждения для детей и взрослых, предлагающие курсы танцев / спорта / музыки / языка: <https://www.trnava.sk/sk/clanok/nestatne-vzdelavacie-zariadenia>

Университеты и колледжи

Высшие учебные заведения делятся на университеты и колледжи в зависимости от характера программы и объема обучающего плана. Университеты и колледжи делятся на государственные, частные и международные.

Требования к поступающим для иностранных студентов такие же, как и для граждан Словакии. Вы должны подать заявку до конца февраля / марта, а вступительные экзамены состоятся в июне. Иностранным студентам может потребоваться пройти подготовительные курсы, такие как курсы словацкого языка.

Соответствующие университеты также могут организовывать собственные курсы словацкого языка.

Для словацких и иностранных студентов **обучение на словацком языке в государственных университетах является бесплатным**. Однако, согласно закону об университетах, студенты должны платить за обучение на языках, отличных от словацкого. Прайс-листы опубликованы на сайтах вузов.

В Трнаве находятся три университета:

- Trnavská univerzita v Trnave: www.truni.sk
- Materiálovotechnologická fakulta Slovenskej technickej university v Bratislave: www.stu.sk
- Univerzita Cyrila a Metoda v Trnave: www.ucm.sk

Учреждения по изучению словацкого языка

Изучение словацкого языка необходимо для полной интеграции в местную культуру и образ жизни. В Трнаве есть много частных языковых школ и учебных центров с различными курсами, 2 из которых предлагают курсы словацкого языка.:

- **Language Siesta - jazyková škola**, Hviezdoslavova 14, 0948 844 044
www.languagesiesta.sk, info@languagesiesta.sk
- **Jazyková škola ZARAZ – Trnava**, Andreja Žarnova 11/C, 0910 956 566,
<https://zaraz.sk/pobocky/trnava/>, danielasoradova@zaraz.sk
Популярны также бесплатные уроки словацкого языка, организованные IOM <https://www.mic.iom.sk/sk/sk-bubles/318-kurz-a-vzdelavanie.html>

Академическое признание иностранных дипломов

Академическое признание дипломов или подтверждение документов об образовании означает признание достигнутого уровня образования для допуска к дальнейшему обучению. Процесс академического признания различается в зависимости от достигнутого уровня образования, а также от наличия двустороннего соглашения.

Мы можем выделить:

- признание начального и среднего образования для продолжения обучения
- признание неполного образования начальной или средней школы
- признание законченного образования начальной или средней школы
- признание высшего образования для продолжения обучения
- признание неполного или неполного высшего образования
- признание уровня высшего образования на основе международных соглашений
- признание дипломов о продолжении обучения

Подробная процедура признания образования:

<https://www.minedu.sk/academic-recognition-of-diplomas/>

Полезные контакты:

Отдел образования районного отделения в Трнаве: Vajanského 2, Trnava, https://www.minv.sk/?odbor_skolstva_tt

Министерство образования, науки, исследований и спорта Словацкой Республики, Центр признания дипломов Stromová ulica 1813 30 Bratislava, Slovenská republika, <https://www.minedu.sk/office-hours-and-contacts/>

ТРУДОУСТРОЙСТВО

Правила работы - граждане стран, не входящих в ЕС

Работодатель может нанять только гражданина третьей страны, который

- является обладателем Голубой карты ЕС,
- получил разрешение на временное проживание с целью трудоустройства после подтверждения возможности заполнения вакансии,
- получил разрешение на работу и временное проживание с целью трудоустройства,
- получил разрешение на работу и временное проживание с целью воссоединения семьи,
- получил разрешение на работу и временное проживание гражданина третьей страны, имеющего статус долгосрочного резидента в государстве-члене Европейского Союза, если иное не предусмотрено специальным постановлением, или
- не требует подтверждения возможности заполнения вакансии, соответствующей высококвалифицированной работе, подтверждения возможности заполнения вакансии или разрешения на работу:
- <https://www.mic.iom.sk/en/work/who-to-nepotrebujem-prace-povolenie-alebo-potvrdenie.html>

Работодатель обязан уведомить местное Управление по труду, социальным вопросам и семье в течение 7 рабочих дней с момента начала / окончания трудоустройства иностранца, предоставив «Информационную карту».

Временное проживание с целью трудоустройства (разовое разрешение)

Гражданин третьей страны, который намеревается трудоустроиться в Словацкой Республике, подает заявление на получение разового разрешения в департаменте иностранной полиции.

Единое разрешение дает право гражданину третьей страны проживать на территории Словацкой Республики с целью трудоустройства.

При выдаче единого разрешения Департамент полиции запрашивает у компетентного Управления по труду, социальным вопросам и семье подтверждение возможности заполнения вакансии, содержащей согласие или несогласие с этим.

Если вакансия находится в списке недостающих профессий, компетентное Управление труда, социальных дел и семьи выдаст подтверждение о возможности заполнения вакансии без учета ситуации на рынке труда, и без необходимости сообщать о вакансии. Список данных профессий по регионам можно найти [тут](#).

В некоторых случаях иностранцы могут быть трудоустроены без разрешения на работу, подтверждения о возможности заполнения вакансии или подтверждения о возможности заполнения вакансии, которая соответствует высококвалифицированной работе. Список критериев доступен здесь:

<https://www.mic.iom.sk/sk/work/who-does-not-need-a-work-permit-or-confirmation.html>

Граждане ЕС

Гражданам ЕС не требуется разрешение на работу для работы в Словакии.

Незаконное трудоустройство - это преступление, совершаемое работодателем.

Незаконная работа гражданина третьей страны может быть наказана депортацией из Словацкой Республики и запретом на въезд на несколько лет

Поиски работы

Департамент труда, социальных дел и семьи ведет реестр безработных и помогают зарегистрированным лицам найти работу, а также посредством некоторых мер на рынке труда поддерживают их трудоустройство. **Только граждане ЕС** и члены их семей, лица с долгосрочным постоянным проживанием, лица, получившие азил или дополнительную защиту, могут пользоваться этой системой.

Управление труда, социальных дел и семьи г.Трнавы,

Jána Bottu 4, 917 01 Trnava
033/2440 999, tt@upsvr.gov.sk

Все, а не только перечисленные выше, могут найти работу через [ISTP - Internetového sprievodcu trhom práce](#), (Интернет-справочник по рынку труда), созданный этими офисами.

Для ищущих работу в Словаки существуют следующие порталы:
<https://www.profesia.sk/>, <https://www.job.sk/>, <https://www.eures.sk/>

Предпринимательство и открытие бизнеса

Если вы собираетесь вести бизнес в Словакии, вам необходимо получить вид на жительство, позволяющий вести бизнес:

- временное проживание с целью бизнеса / учебы / воссоединения семьи / в качестве гражданина третьей страны с признанным статусом словацкого гражданина, проживающего за границей / с подтвержденным долгосрочным проживанием в другом государстве-члене ЕС
- наличие любого типа ПМЖ
- Граждане ЕС без ограничений

Если вы не проживаете в Словакии, вам следует подать заявление на временное проживание с целью ведения бизнеса.

Вы можете вести бизнес в Словакии как физическое или юридическое лицо. Первый шаг - получение торговой лицензии. Чтобы зарегистрироваться в качестве юридической компании в Коммерческом регистре, вы должны подать заявление в компетентный регистрационный суд после получения торговой лицензии.

Больше информации:

Лицензирование торговли - <https://www.minv.sk/?trade-licencing>

Офис лицензирования торговли в Трнаве - это отдел районного управления в Трнаве - Kollárova 8, 0908808600

Торговый реестр - <http://www.zrsr.sk/default.aspx?LANG=en>

Obchodný register - <http://www.orsr.sk/Default.asp?lan=en>

Поддержка стартапов, предпринимателей и малого бизнеса в Словакии:

1. Словацкое бизнес агентство - одна из важнейших и старейших некоммерческих организаций по поддержке малых и средних предприятий на местном, национальном или региональном уровне. <http://www.sbagency.sk/>

2. Crowdberry - <http://www.sbagency.sk/>

ТРАНСПОРТ

Общественный транспорт

Общественный транспорт Словакии включает автобусы, поезда, троллейбусы, трамваи и такси. Вы также можете путешествовать на машине.

Подробнее об общественном транспорте в городе Трнава:

<https://www.vitajtevtrnave.sk/en/article/public-transport>
<https://imhd.sk/tt/schedules-timetables>

Регулярное пригородное и городское автобусное сообщение:

ARRIVA Slovakia, a.s.: <https://arriva.sk/trnava/>

Железнодорожные службы

Železničná spoločnosť Slovensko: <https://www.zssk.sk/>

Дополнительная информация об общественном транспорте:

<https://cp.hnonline.sk/vlakbusmhd/spojenie/>

Вождение машины - полезная информация

Водительское удостоверение, выданное в государстве Конвенции, отличном от государства Европейской экономической зоны, является **недействительным**, если его владелец не потребует замены в течение **60 дней после 185 дней** его / ее постоянного или временного проживания в Словакии. Больше информации:

<https://www.minv.sk/?vodicky-preukaz-vydany-v-cudzine>

Если вы путешествуете на машине, не забывайте о том, что в каждом городе есть **своя политика парковки**. Будьте осторожны, если вы припаркуетесь на подходящем парковочном месте и у вас должен быть действующий парковочный талон.

Больше информации: <https://www.trnava.sk/sk/clanok/doprava>

Подробнее об электронной виньетке для автомагистралей:
<https://www.slovensko.sk/sk/zivotne-situacie/zivotna-situacia/elektronicka-dialnicna-znamka>

СЕМЕЙНАЯ ЖИЗНЬ

Бракосочетание

Брак между гражданином Словакии и иностранцем или между двумя иностранцами возможен в Словакии при условии предоставления всех необходимых документов. Иностранцам, вступающим в брак со словацкими гражданами, может быть предоставлено ПМЖ с целью воссоединения семьи.

Документы, которые требуются от иностранцев, заключаете ли вы брак с гражданином Словакии или иностранцем, должны быть доставлены в соответствующий ЗАГС (matričný úrad), включая:

- свидетельство о рождении
- доказательство дееспособности для вступления в брак - выдается страной проживания иностранца.
- доказательство легального пребывания в Словакии
- подтверждение гражданства (т.е. действующий паспорт)
- подтверждение семейного положения
- свидетельство о смерти умершего супруга - если иностранец овдовел
- решение о разводе - если иностранец разведен
- документ, удостоверяющий личность (т.е. удостоверение личности или паспорт)

Документы, представленные иностранцем, должны быть переведены официальным переводчиком; переведенные документы должны быть

подписаны дипломированным переводчиком и должны иметь круглую печать.

Необходимо **нанять переводчика** для перевода всей церемонии бракосочетания на иностранный язык, если один / оба супруга не говорят на словацком.

Подтверждение семейного положения **не должно быть старше 6 месяцев.**

Вы можете выбрать между церемонией гражданского брака в **ЗАГСе** или религиозной свадебной церемонией **в церкви**. В случае гражданского брака свадебные клятвы даются друг другу перед мэром или советником в присутствии сотрудника регистратуры. Это должно происходить в соответствующем ЗАГСе по месту постоянного проживания одного из супругов, если иное не одобрено местным компетентным ЗАГСом.

Для религиозной свадьбы пара должна прочитать свадебные клятвы друг другу в присутствии священника церкви. Затем религиозный орган отправит свидетельство о браке в местный ЗАГС в течение 3 дней после свадьбы.

Административные сборы

- Брак между гражданином Словакии и иностранцем: 66 евро
- Брак между иностранными гражданами: 165,50 евро
- Брак, при котором ни один из супругов не имеет постоянного места жительства в Словацкой Республике: 199 евро.
- Разрешение на заключение брака не в уполномоченном ЗАГСе: 33 евро.
- Проверка подлинности документов, выданных соответствующими иностранными органами для использования в Словацкой Республике: 20 евро.

- Подтверждение документов, выданных словацкими властями для использования в иностранном государстве: 20 евро.

Для получения дополнительной информации:

https://www.slovensko.sk/en/life-situation/life-situation/_marriage-between-a-slovak-citi/

Расторжение брака

В Словацкой Республике брак может быть расторгнут **только судом**. Брак может быть расторгнут судом, если отношения между супругами серьезно повреждены и окончательно разорваны, так что брак больше не может служить своей цели, и нельзя ожидать, что супруги возобновят совместное проживание.

Суд устанавливает причины серьезного разрыва отношений между супругами и учитывает их при принятии решения о расторжении брака. При вынесении решения о разводе суд всегда учитывает интересы несовершеннолетних детей.

Компетентным судом по вопросам развода является **окружной суд** по месту жительства. Если ваши несовершеннолетние дети проживают в другом районе, **развод будет рассматриваться в районе проживания ваших детей**.

Если иностранец проживает в Трнаве, он должен подать на развод в Окружной суд Трнавы.,
Skuteckého 28, 975 59 Banská Bystrica
тел.: +421 48/886 1180

Рождение ребенка-иностранца

Вы должны **подать заявление** на получение вида на жительство в Департаменте полиции по делам иностранцев для вашего ребенка в

течение 90 дней с момента его / ее рождения. Тип предоставленного вида на жительство будет зависеть от типа вашего вида на жительство. Вместе с заявкой необходимо предоставить:

- действительный проездной документ вашего ребенка /действительный проездной документ, в котором зарегистрирован ваш ребенок
- свидетельство о рождении новорожденного
- две цветные фотографии (3 x 3,5 см)
- документ о предоставлении жилья ребенку
- документ о финансовом покрытии пребывания ребенка
- административный сбор в размере 4,50 евро за выдачу удостоверения личности

Ребенок получает гражданство Словацкой Республики автоматически, если хотя бы один из родителей является гражданином Словацкой Республики. Информацию о социальных пособиях для семьи с детьми см. В разделе «Государственная социальная поддержка».

Полезный контакт при семейных проблемах, проблемах с поведением детей, семейных кризисах и т. д.:

- Социальный отдел муниципального управления в Трнаве
Управления труда, социальных дел и семьи, социальной и правовой защиты детей, <https://www.upsvr.gov.sk/?lang=sk>
- Национальная горячая линия для сообщения о пренебрежении уходом за детьми: 0800 191 222
- Уполномоченный по правам ребенка +421 (0) 950 439 342,
- <https://komisarpredeti.sk/>
- Круглосуточная служба помощи детям: 116 111
- круглосуточная линия для женщин, подвергшихся домашнему насилию: 0800 212 212

СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ\

Система социального обеспечения представляет собой совокупность институтов и мер, направленных на смягчение последствий неблагоприятных жизненных ситуаций. В Словакии система социального обеспечения состоит из трех компонентов: **социальное страхование, государственная социальная поддержка и социальная помощь.**

Социальное страхование

Социальное страхование служит для защиты людей в различных ситуациях (например, болезнь, безработица, пенсионный возраст, материнство ...).

Только те, кто участвовал в системе социального страхования, имеют право пользоваться ею. Обязанность вносить взносы на социальное страхование является юридическим обязательством.

Работающие и самозанятые иностранцы **обязаны** платить социальное страхование так же, как и граждане Словакии. Работник регистрируется в Департаменте социального страхования работодателем, который оплачивает страховку из заработной платы работника. Самостоятельно занятые лица должны зарегистрироваться самостоятельно.

Лица, которые не обязаны вносить вклад в социальную систему, могут делать это **добровольно**. В особых случаях взносы выплачиваются **государством** (например, материнство, отцовство ...).

Для получения дополнительной информации (условия, льготы) посетите сайт департамента социального страхования.:

www.socpoist.sk

Государственное социальное страхование

Это схема социальной помощи, поддерживающая в основном семьи с детьми. Управление по труду, социальным вопросам и семье предоставляет родительское пособие, пособие по уходу за ребенком, пособие на рождение ребенка, пособие на похороны и т. д. Департамент социального страхования предоставляет пособие пенсионерам, а налоговая служба предоставляет налоговые бонусы родителям.

Для получения дополнительной информации:

<https://www.employment.gov.sk/sk/rodina-socialna-pomoc/podpora-rodinam-detmi/>

Социальная помощь

Социальная помощь — это система помощи наиболее уязвимым лицам, таким как пенсионеры, семьи с детьми, инвалиды или лица, оказавшиеся в кризисных жизненных ситуациях (насилие в семье, потеря жилья и т. д.). Социальная помощь предоставляется как

- **денежные пособия** (от Департамента труда, социальных дел и семьи, включая муниципалитеты)
- **социальные услуги**

Эта система представляет особую помощь в материальных нуждах, компенсации при тяжелой инвалидности и социальные услуги.

Иностранцы также имеют право на социальную помощь, если Это не противоречит цели ВНЖ или ПМЖ (цель пребывания, финансовая самодостаточность, проживание и т. д.). Чтобы избежать возможной отмены вашего проживания в Словакии, проконсультируйтесь о вашей ситуации с Департаментом эмиграционной полиции

Материальные и финансовые нужды

Это ситуация, когда доход членов домохозяйства не достигает прожиточного минимума. В этом случае иностранцы также могут обратиться за помощью в материальных нуждах в Департамент труда, социальных дел и семьи. Также муниципалитеты (города и села) могут предоставить единовременную финансовую помощь для покрытия расходов членов семьи.

Для получения дополнительной информации:

<https://www.employment.gov.sk/sk/rodina-socialna-pomoc/hmotna-nudza/>

Компенсации при тяжелой инвалидности

Департамент труда, социальных дел и семьи помогает людям с тяжелыми формами инвалидности, выплачивая им денежные и неденежные пособия. Только некоторые типы ВНЖ и ПМЖ могут получить пользу от этой помощи.

Для получения дополнительной информации:

<https://www.employment.gov.sk/sk/rodina-socialna-pomoc/tazke-zdravotne-postihnutie/>

Социальные службы

В случае неблагоприятной социальной ситуации (пенсионный возраст, тяжелая инвалидность, помещение ребенка в детский дом и т. Д.) или кризисной ситуации (насилие в семье, потеря жилья, наркомания, социальная изоляция и т. Д.) Вы можете воспользоваться широким спектром социальных услуг.

Социальные услуги предоставляются муниципалитетами (городами или регионами) или другими учреждениями или некоммерческими организациями в соответствии с законом. В случае необходимости в

некоторых социальных услугах вы можете получить дополнительную информацию в социальных отделах отдельных муниципалитетов.

Социальные услуги и финансовая поддержка, предоставляемая городом Трнава

Город Трнава через свой офис и организации предоставляет социальные консультации и другие формы социальных услуг. Город Трнава создает объекты, включая дома для престарелых, дома престарелых, приюты и т. Д., А также предоставляет финансовую поддержку в некоторых социальных и кризисных ситуациях.

В случае необходимости в каких-либо социальных услугах каждый может обратиться в Социальный отдел муниципального управления в Трнаве.

Для получения дополнительной информации:

<https://socialnesluzby.trnava.sk/>.

Здесь вы можете найти полный список поставщиков социальных услуг в Трнавском крае: <https://www.trnava-vuc.sk/5537-sk/evidencia-zariadeni-a-subjektov/> а дополнительную информацию можно найти в Социальном отделе Трнавского района.

ЖИЛЬЕ

Наличие жилья - одно из необходимых условий для получения вида на жительство в Словакии. Вы можете организовать проживание в объекте (хостеле, гостинице, гостевом доме) или в частном секторе.

Документ, подтверждающий наличие жилья

Граждане третьих стран обязаны сообщить адрес проживания в Департамент полиции по делам иностранцев в течение 3 рабочих дней с даты въезда на территорию Словакии, граждане ЕС и члены их семей в течение 10 рабочих дней, дополнительная информация:

<https://www.minv.sk/?reporting-residence>

Иностранцы должны сообщить в подразделение полиции по делам иностранцев о любых изменениях адреса в течение 5 рабочих дней.

Вот несколько полезных веб-сайтов, если вы ищете краткосрочное / долгосрочное жилье или аренду:

<https://www.vitajtevtrnave.sk/en/accommodation>

<https://www.booking.com/index.sk.html>

<https://www.real-estate-slovakia.com/>

<https://www.flatio.com/i/apartments-for-rent-slovakia>

<https://reality.bazar.sk/byty/prenajom/>

Жилье в неблагоприятной социальной ситуации

В случае неблагоприятной социальной ситуации есть возможность обратиться за социальной помощью в муниципалитет (города / села) или непосредственно в Социальный отдел муниципального управления в Трнаве, который может предоставить, например, кризисное жилье для семей с детьми, приюты, социальное жилье, жилье для инвалидов, дом престарелых и т. д.

КУЛЬТУРА И РЕЛИГИЯ

Информацию об истории, красоте природы, культурных событиях, социальных и спортивных мероприятиях в городе Трнава и его окрестностях можно найти здесь: www.vitajtevrnave.sk

Недавно в городе открылся комплекс современного искусства и культуры «Кортъярд»: <https://nadvorie.com>

Город Трнава стал европейским спортивным городом в 2020 году

Участие - улучшение жизни города

Благодаря совместному бюджету и грантам города Трнава можно реализовать идеи по улучшению жизни в городе:

<http://pr.trnava.sk>

<https://www.trnava.sk/sk/clanok/dotacny-system-mesta>

Религия

Конституция Словакии гарантирует **свободу вероисповедания**, основной группой в Словакии являются католики, второй по величине группа - нерелигиозные, затем лютеране, греко-католики, протестантские реформаторы и т. д. В Словакии 13 официально зарегистрированных церквей и религиозных обществ:

<http://www.mksr.sk/posobnost-ministerstva/cirkvi-a-nabozenske-spolocnosti-/registrovane-cirkvi-a-nabozenske-spolocnosti-f9.html>



ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

Важные телефонные контакты

Экстренный номер (полиция, пожарный, скорая помощь): 112

Пожарная служба: 150, 112

Скорая помощь: 155, 112

Полиция: 158, 112

Муниципальная полиция: 159

Управление труда, социальных дел и семьи

предоставляют услуги по трудоустройству, подтверждению безработицы, государственной социальной поддержке, социальной и правовой защите детей и т. д.

Jána Bottu 4, Trnava

033/2440 999, tt@upsvr.gov.sk

https://www.upsvr.gov.sk/tt.html?page_id=240852

СОЦИАЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ

Ul. V. Clementisa 24/A, Trnava

02 3247 4084, trnava@socpoist.sk

<https://www.socpoist.sk/?lang=en>, <https://www.socpoist.sk/kontakty--xly/48023s?kraj=13>

info.english@socpoist.sk

ЦЕНТР ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ

Центр оказывает комплексную юридическую помощь лицам, которые из-за отсутствия средств не могут пользоваться платными юридическими услугами

Pekárska 11, Trnava

0650 105 100

info.tt@centrumpravnejpomoci.sk

<https://www.centrumpravnejpomoci.sk/sekcia/31-about-us>

ОБЩЕСТВО ЗАЩИТЫ ПРАВ

Предоставляет помощь в случае, если вы считаете, что ваши основные права и свободы были нарушены в нарушение правового порядка или принципов демократического и правового государства в действиях, принятии решений или бездействии органа государственного управления.

Прямая электронная почта для подачи ходатайства: podnet@vop.gov.sk
Grösslingová 35, 811 09 Bratislava
www.vop.gov.sk/langEnglish

Организации, оказывающие услуги иностранцам, нуждающимся в помощи:

IOM MIGRATION INFORMATION CENTRE

юридические консультации, социальные консультации, уроки словацкого языка и т. д. Website: <https://www.iom.sk/en/>
Адрес: Grösslingová 35, 811 09 Bratislava/Poštová 1, 040 01 Kosice
Номер телефона: +421 2 5263 0023

HUMAN RIGHTS LEAGUE (HRL)

юридические консультации для соискателей азила, общественные мероприятия по интеграции
Website: <https://www.hrl.sk/en>
Адрес: Bašťová 5, 811 03 Bratislava/Hlavná 68, 040 01 Kosice
Номер телефона: +421 2 5341 0182

MAREENA

Общественная деятельность для иностранцев, волонтеров
Website: <https://mareena.sk/>
Адрес: Lazaretská 32, 811 09 Bratislava/operates also in Kosice
Номер телефона: +421 948 113 947

Lazaretská 32, 811 09 Bratislava
Tel: +421 948 113 947

Отделение иностранной полиции в Трнаве

Paulínska 13, Trnava 917 01
Email: ocppz.trnava@minv.sk
+421-96110-6153, 6154, 6158, 6161, 6163, 6164

Налоговая служба в Трнаве

Hlboká8/1
dutt-tt.kontakt@financnasprava.sk

Компания общего медицинского страхования

(Všeobecná zdravotná poisťovňa)
Halenárska 7434/22
Trnava
<https://www.vszp.sk/kontaktne-miesta/trnavsky-kraj/trnava.html>

Union медицинская страховая компания

Hlavná 2, Trnava
<https://www.union.sk/app/kontakt/up/23999/Trnava-Hlavna-2.html>

Dôvera медицинская страховая компания

Paulínska 7588/15A, Trnava
<https://www.dovera.sk/pobocky/158-trnava>

Этот буклет был подготовлен общественными ассоциациями Liga za ľudské práva и Marginal, а также городом Трнава в рамках проекта КараCITY - поддержка интеграции иностранцев на местном уровне, софинансируется Фондом Европейского Союза по предоставлению азила, миграции и интеграции, Фондом внутренней безопасности.

